

COMUNICATO n. 2333 del 11/09/2024

Traduzione in mòcheno

“U’learnen ont learnen de sprochminderhaitn”, der kurs IALM ist garift kemmen ka Lusern

[Mòcheno] S hòt sperrt kan Zimmer Kulturinstitut Lusérn no drai to va tiava bèrktrèffen bou as toalganommen hom kan a draisk studentn ont lisner as kemmen sai’ va aus region aa, de zboate sait va hoa u’learkurs IALM “U’learnen ont learnen de sprochminderhaitn”, an kurs gamòcht ver za bissn sproch, de didaktik ont de kultural kompetenzn van sprochen ont van taitschn kulturen as stòmmen van Pairisch as en Balschlònt sai’. Der kurs ist organisirt van Learthal va Literatur ont Filosofi va de Universitet va Trea’t, pet de hilf van Dinst ver de Sprochminderhaitn ont de ausbendegen nètzn va de autonome Provinz va Trea’t, hòt iberhaupt keart en de u’lear van zimmer, van bersntoler, van sappadin, van sauran, van timavese ont van taitschn va de Val Canale (Friuli-Venezia Giulia). en de dinger as sai’ kemmen vertiaft, sproch van minderhaitn ont van kontakt, u’nemm va mearer sprochen, s learnen de sprochminderhaitn, rècht van balschlònt, van gamoa’schòftn va minderhait, alpinantropologi ont kulturpahalter, gschicht ont gschicht van sprochgrenzn. Der learkurs as ist kemmen a gamòcht a tuck bail as men ist semm gaben ont a stuck online ont ist kemmen regiart van learner va germanistica va de Universitet va Trea’t Ermengildo Bidese ont Federica Ricci Garotti, ist kemmen garift en Luserna pet a learstunn iber en “Rècht, sprochn va minderhait ont sprochausònderskait” gahòlten van learner va komparatprivatrècht va de Universitet va Trea’t ont ibergem van rettor en de Naikaitn ver de sprochminderhaitn, Jens Woelk.

Sait mearera jarder de Autonome Provinz va Trea’t untermittelt de projektn va hoalearn, ver de learner ont ber as learner kemmen billt, ont as barn de òrbet hom za gem bairer de sproch ont kultural kompetenzn en de nain generationen en de lènder bou as sai’ de zimbern, de ladiner ont de bersntoler ober en naia lait as klòffen ont as mear glaim en de gamoa’schòftn gea’ belln. De zimmer, bersntoler ont ladiner sproch nemmen toal en a gruppe va sprochn as der UNESCO sok as “en pfèrlechkait” sai’ (“Languages in danger”), no en kriterien abia de zeiln van klòffer ont de momentn en de beiln as de kemmen nou klòfft. De kemmen tsechen abia “va minderhait”, ver a zeil va lait as klòffen sa as niderer ist va de sèll as mear klòfft kimp en sèll lònt, ober va “minder” de doin sprochn hom nicht: de hom an aigena gschicht, a sprochstruktur ont hintan an iata va sei hòt s a bèlt gamòcht va kultur, tràchtnt ont an hearn se puntn, asou abia as passirt ver an iata òndra sproch as mear klòfft ist. Men miast aa nèt vergèssn as ver en Trentin de sproch va minderhait sai’ oa’na van burzn va de Ausònder autonomi, ont ver dòn aa ist s bichte as de kemmen tsechen abia a bèrtèga ont bichtèga pahalter za hòlten ont gilltn.

Letratdinst ont pilder kuriart van Druckomt

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

Download van pilder [do](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=f1QK4isWhJg>

(us)